



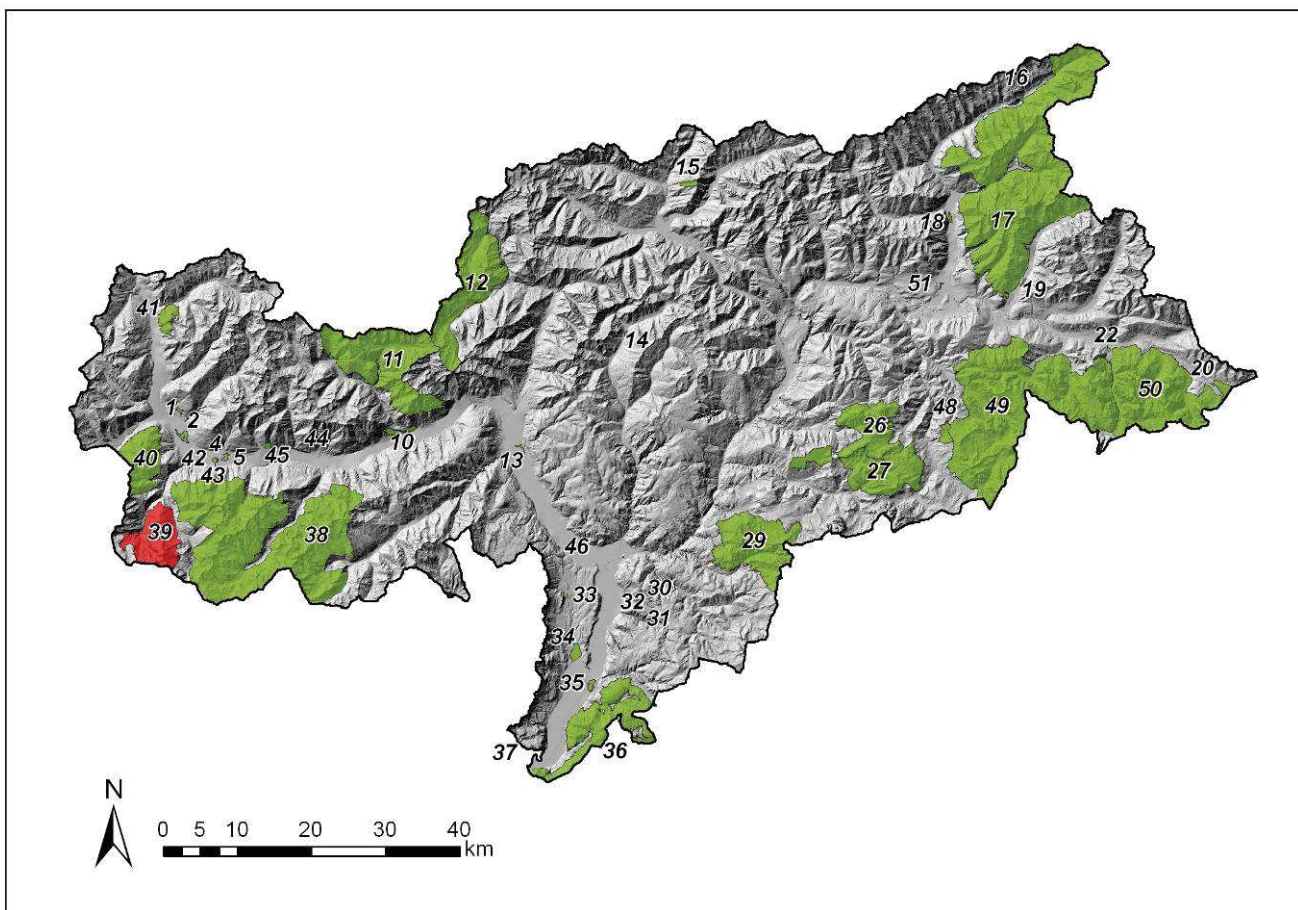
hAnlage Nr. / allegato n. 4

Natura 2000

Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für das Besondere Schutzgebiet (BSG) Ortler-Madatschspitzen im Nationalpark Stilfserjoch	Misure per la conservazione e la valorizzazione della Zona Speciale di Conservazione (ZSC) Ortles - Monte Madaccio nel Parco Nazionale dello Stelvio
--	--



Kennziffer / Codice sito	Status Typ / Stato sito
IT3110039	<input checked="" type="checkbox"/> GGB – SIC <input checked="" type="checkbox"/> BSG – ZPS



Lageplan / Übersichtskarte	Posizione / Mappa sinottica
Längengrad (DD) / Longitudine (DD)	10,529830
Breitengrad (DD) / Latitudine (DD)	46,503648
Tiefster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine min (m s.l.m.)	1.447
Höchster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine max (m s.l.m.)	3.890
Fläche (ha) / Superficie (ha)	4.188

Kurzbeschreibung des Gebietes	Breve descrizione del sito
<p>Im Ortlergebiet gibt es ausgedehnte Ökosysteme der hochalpinen-nivalen Stufe mit großen Gletschern, weiten Felsflächen und eindrucksvollen Moränen, welche von unregelmäßig verteilter Pioniervegetation besiedelt werden. Anders als bei den umliegenden Gebirgsketten, wo in den Höhenlagen Silikatgesteine dominieren, besteht das Substrat in diesem Gebiet hauptsächlich aus Kalkstein. Daraus ergibt sich, dass die Flora des Ortlergebietes ziemlich „isoliert“ ist; außerdem enthält sie sowohl ostalpine als auch westalpine Arten, wobei einige davon sehr selten sind, wie zum Beispiel <i>Saxifraga hostii</i>.</p> <p>In weiter unten gelegenen Höhenstufen besteht die Vegetation hauptsächlich aus Nadelwäldern mit Zirbe, Lärche und Fichte, welche an nachgewiesenen Stellen von weiten Geröllhalden aus Kalkstein unterbrochen werden, welche von oben kommend sich in dieser Stufe ablagern und von weitläufigen Latscherkieferbeständen bewachsen sind. Die äußeren, leichter zugänglichen alpinen Rasen und die Waldlichtungen werden als Weiden genutzt, während gemähte Wiesen nicht vorhanden sind.</p>	<p>Il gruppo dell'Ortles si caratterizza principalmente per gli estesi ecosistemi del piano alto-alpino-nivale, con grandi ghiacciai, vaste superfici rupestri e imponenti apparati morenici, irregolarmente colonizzati da vegetazione pioniera. Contrariamente alle rimanenti catene montuose circostanti, dove alle alte quote predominano rocce silicee, in questo sito il substrato è in prevalenza calcareo. Ciò fa sì che la flora dell'Ortles sia abbastanza „isolata“, oltreché caratterizzata da specie sia di provenienza alpino-orientale che occidentale, tra cui alcune anche molto rare, come ad esempio <i>Saxifraga hostii</i>.</p> <p>Più a bassa quota la vegetazione è rappresentata da foreste di conifere con pino cembro, larice e abete rosso, localmente interrotte da ampi ghiaioni carbonatici che qui si depositano „scendendo“ dall'alto, colonizzati in parte da estese mughete. I pascoli, sono localizzati sulle porzioni periferiche più accessibili delle praterie alpine o in radure all'interno dell'orizzonte boscato, mentre del tutto assenti sono le superfici gestite a prato.</p>



Betroffene Gemeinden	Comuni di appartenenza
Stilfs	Stelvio

Schutzstatus des Gebietes		Stato di protezione del sito
Das Natura 2000-Gebiet liegt im Nationalpark Stilfser Joch, welcher mit Gesetz 24/4/1935 n. 740, in geltender Fassung, ausgewiesen wurde.		Il sito Natura 2000 si trova coincide nel Parco nazionale dello Stelvio, istituito con la legge 24/4/1935 n. 740 e successive modifiche.
Kartei / Cartella	Schutzkategorie / Categoria di tutela	Bezeichnung / Denominazione
NTP_1	Nationalpark / Parco nazionale	Stilfserjoch / Stelvio

Wichtigste Rechtsquellen für die Umsetzung von Natura 2000 in Südtirol	Principali riferimenti normativi per l'attuazione di Natura 2000 in Alto Adige
Gesetzesvertretendes Dekret vom 13. Januar 2016, Nr. 14, Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Autonome Region Trentino - Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 über die Ausübung der Verwaltungsbefugnisse betreffend den Nationalpark Stilfserjoch-Nationalpark.	Decreto legislativo del 13 gennaio 2016, n. 14, Norme d'attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino – Alto Adige, recante modifiche ed integrazioni all'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279, in materia di esercizio delle funzioni amministrative concernenti il Parco nazionale dello Stelvio.
Dekret des Landeshauptmanns vom 9. Jänner 2016, Nr. 5, Übergangsregelung zur Übernahme der Verwaltungsbefugnisse des Nationalparks Stilfserjoch für den territorialen Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol	Decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2016, n. 51, Disciplina transitoria per il recepimento delle funzioni amministrative del Parco Nazionale dello Stelvio per il territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.
Durchführungsbeschluss (EU) 2015/71 der Kommission vom 3. Dezember 2014 zur Annahme einer achten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen biogeografischen Region.	Decisione di Esecuzione (UE) 2015/71 della Commissione del 3 dicembre 2014 che adotta l'ottavo aggiornamento dell'elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina.
Ministerialdekret vom 2. April 2014 wonach der Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission direkte Anwendung im italienischen Recht findet.	Decreto Ministeriale del 2 aprile 2014 che prevede che le Decisioni della Commissione Europea sono di diretta applicazione nell'ordinamento italiano.
Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz). Die Sonderbestimmungen zu den Natura 2000-Gebieten sind im Abschnitt IV des Landesgesetzes angeführt, wobei Art. 20 die Zielsetzung, Art. 21 die Schutzmaßnahmen und Art. 22 die Verträglichkeitsprüfung regeln; Anhang D führt die Gebiete gemeinschaftlicher Bedeutung, Anhang E die Besonderen Vogelschutzgebiete an, die auf Landesebene ausgewiesen worden sind.	Legge Provinciale dd. 12 maggio 2010 n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura). Le disposizioni particolari per i siti Natura 2000 si trovano nel Capo IV della legge provinciale, dove l'art. 20 disciplina le finalità, l'art. 21 le misure di tutela e l'art. 22 la Valutazione d'incidenza; l'allegato D elenca i Siti di importanza comunitaria, l'allegato E le Zone di protezione speciale, individuati a livello provinciale.
Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2010, Nr. 704 in geltender Fassung (Wassernutzungsplan).	Deliberazione della Giunta Provinciale dd. 26 aprile 2010 n. 704 e successive modifiche (piano generale dell'utilizzazione delle acque pubbliche).
Beschluss der Landesregierung vom 28. Jänner 2008, Nr. 229, Erhaltungsmaßnahmen für die Vogelschutzgebiete (BSG) gemäß Artikel 4 der Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 (FFH-Richtlinie).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 28 gennaio 2008 n. 229, Misure di conservazione per le zone di protezione speciale (ZPS) previste dall'articolo 4 della direttiva 79/409/CEE del Consiglio del 2 aprile 1970 (direttiva „Uccelli“) e dall'articolo 6 della direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 (direttiva „Habitat“).
Ministerialdekret vom 17. Oktober 2007, Nr. 184, Einheitliche Mindestkriterien für die Festlegung der	Decreto Ministeriale dd. 17 ottobre 2007 n. 184, Criteri minimi uniformi per la definizione di misure di



Maßnahmen zur Erhaltung der Gebiete von Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) und der Besonderen Schutzgebiete (BSG).	conservazione relative a Zone Speciali di Conservazione (ZSC) e a Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 in geltender Fassung, Umweltprüfung für Pläne und Projekte.	Legge Provinciale dd. 5 aprile 2007 n. 2 e successive modifiche, Valutazione ambientale per piani e progetti.
Gesetzesvertretendes Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung (Bestimmungen im Bereich Umwelt); Art. 117 (Managementpläne und Register der Schutzgebiete), Anhang 9 (Schutzgebiete) Punkt 1 Buchstabe v und Anhang 11 (Verzeichnis der ergänzenden Maßnahmen, welche in die Programme zu übernehmen sind), Buchstabe ii und x.	Decreto Legislativo dd. 3 aprile 2006 n. 152 e successive modifiche (norme in materia ambientale); art. 117 (piano di gestione e registro delle aree protette), allegato 9 (aree protette) punto 1, lettera v ed allegato 11 (elenco indicativo delle misure supplementari da inserire nei programmi) lettera ii e x.
Beschluss der Landesregierung vom 6. September 2004, Nr. 3243 (Teilplan zum Gewässerschutzplan) sowie Beschluss der Landesregierung vom 14. Juli 2015, Nr. 834, (Besonders sensible Gewässerabschnitte gemäß Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 2/2015).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 6 settembre 2004, n. 3243 (piano stralcio al piano di tutela delle acque) e Delibera della Giunta Provinciale dd. 14 luglio 2015, n. 834 (tratti di corsi d'acqua particolarmente sensibili ai sensi dell'art. 34 della Legge Provinciale 2/2015).
Beschluss der Landesregierung vom 15. April 2002, Nr. 1332, Leitfaden für die Ausarbeitung der Managementpläne für die Natura 2000-Gebiete in Südtirol.	Delibera della Giunta Provinciale del 15 aprile 2002 n. 1332, Linee guida per la redazione dei Piani di gestione per i Siti Natura 2000 in Alto Adige.
Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 in geltender Fassung (Forstgesetz) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 31. Juli 2000, Nr. 29.	Legge Provinciale dd. 21 ottobre 1996 n. 21 e successive modifiche (Ordinamento forestale) e relativo regolamento di attuazione dd. 31 luglio 2000, n. 29.
Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28 in geltender Fassung (Fischerei) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 8. Mai 2001, Nr. 19.	Legge Provinciale dd. 9 giugno 1978 n. 28 e successive modifiche (pesca) e relativo regolamento di attuazione dd. 8 maggio 2001 n.19.
Aktualisierung und Ergänzung der Liste der Natura 2000 Gebiete mittels Dekrete des Landeshauptmanns vom 7. Juni 2002 Nr. 18, vom 19. März 2004 Nr. 9, vom 9. Februar 2005 Nr. 4 und vom 22. Februar 2006 Nr. 8.	Aggiornamento ed integrazione della lista dei siti Natura 2000 con Decreti del Presidente della Giunta Provinciale dd. 7 giugno 2002 n. 18, dd. 19 marzo 2004 n. 9, dd. 9 febbraio 2005 n. 4 e dd. 22 febbraio 2006 n. 8.
Anpassung gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 10 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14 in geltender Fassung – Bestimmungen über die Wildhege und die Jagdausübung; Art. 1 regelt die Übernahme der beiden Natura 2000 EU-Richtlinien im Wildbereich, Art. 3 und 4 die jagdliche Entnahme der geschützten Feder- und Haartiere, Art. 5 und 9-bis sehen Zonen des europäischen Schutzgebietsnetzes als Wildbezirke vor und legt Jagdverbote bzw. Einschränkungen oder Verbote bezüglich der Jagdmittel fest, Art. 9 sieht die Ausweisung von Wildschutzgebieten entlang von den Zugvögeln benutzten Ruten vor.	Integrazione con Legge Provinciale dd. 12 ottobre 2007 n. 10 della Legge Provinciale dd. 17 luglio 1987 n. 14 e successive modifiche – Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia; l'art. 1 disciplina l'attuazione delle Direttive europee Natura 2000 nell'ambito della fauna selvatica, gli art. 3 e 4 regolano il prelievo venatorio delle specie di uccelli e mammiferi appartenenti alla fauna selvatica, gli art. 5 e 9-bis definiscono le aree della Rete ecologica europea Natura 2000 come comprensori faunistici e definiscono divieti e limitazioni all'esercizio venatorio, l'art. 9 prevede l'istituzione di oasi di protezione lungo le rotte di migrazione dell'avifauna.
Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 1999, Nr. 6188 über die Ausweisung von 16 Vogelschutzgebieten (BSG).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 30 dicembre 1999 n. 6188 relativa alla designazione di 16 Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 in geltender Fassung, Durchführungsbestimmung zur Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen".	Decreto del Presidente della Repubblica dd. 8 settembre 1997 n. 357 e successive modifiche, Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche.
Entscheidung der Landesregierung vom 26. Juni 1995 über die Bestimmung und Übermittlung von 34 vorgeschlagenen Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung (vGGB).	Decisione della Giunta Provinciale del 26 giugno 1995 relativa all'individuazione e trasmissione al Ministero di 34 Siti di Importanza Comunitaria proposti (pSIC).



Beschluss der Landesregierung vom 20. März 1995, Nr. 1308 – Abkommen zwischen Umweltministerium – Amt für Naturschutz und Autonome Provinz Südtirol für den Beitritt zum Projekt Corine-Bioitaly / Umsetzung der Habitat-Richtlinie 92/43/EWG.	Delibera della Giunta Provinciale dd. 20 marzo 1995 n. 1308 – Stipula della Convenzione tra Ministero dell'Ambiente - Servizio Conservazione Natura e Provincia Autonoma di Bolzano per adesione al Progetto Corine-Bioitaly / applicazione della Direttiva Habitat 92/43/CEE.
Staatliches Rahmengesetz der geschützten Gebiete vom 6. Dezember 1991, Nr. 394 (Legge quadro sulle aree protette).	Legge quadro del 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette)
Landesgesetz vom 25. Juli 1970 Nr. 16 in geltender Fassung (Landschaftsschutzgesetz)	Legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche (Tutela del paesaggio)

Ziel der Ausweisung des Gebietes	Scopo della designazione del sito
Erhaltung und Aufwertung der Natura-2000-Lebensräume und der dort vorkommenden Pflanzen- und Tierarten in einem Gebiet, welches eindeutig inneralpiner Charakter hat und sich vor allem auf die subalpine und alpin-nivale Höhenstufe erstreckt.	Conservazione e valorizzazione degli Habitat Natura 2000 e delle specie di flora e fauna ad essi associate su un territorio ad impronta nettamente endalpica, in prevalenza sviluppato negli orizzonti subalpino ed alpino-nivale.

Hauptgefährdungsfaktoren	Principali pressioni e minacce
<p>Die Hauptgefährdung für das Gebiet besteht im kritischen Zustand der Gletscher, welche sich aufgrund der generellen Klimaerwärmung rapide verkleinern. Sonst gibt es nur lokalisierte Beeinträchtigung von geringem Ausmaß. Auch wenn die Weiden nicht verbreitet sind kann lokal (und begrenzt) eine Degradierung der Rasen durch nicht optimale Verteilung des Viehbesatzes festgestellt werden. Die Tourismusnutzung gefährdet die Umwelt kaum. Es kommt vor, dass sich Touristen außerhalb der Wege aufhalten, wobei vor allem die Karbonatschutthalden als „Abkürzungen“ genutzt werden. Eine spezifische Gefahr betrifft in dieser Hinsicht den Komplex der Geröllhalden, Latschenkiefergebüsche, Quellen und Bäche am Hang des Trafoier Tales. Hier kann die Anwesenheit von Touristen im Zusammenhang mit dem Heiligtum der Drei Brunnen die Standorte von <i>Cypripedium calceolus</i> gefährden. Für Bartgeier und Steinadler besteht die Gefahr einer chronischen Bleivergiftung, welches sich im Körper anreichert und von Fragmenten der für die Jagd verwendeten Munition stammt, die sich in den vor Ort belassenen Innereien der außerhalb des Nationalparks erlegten Huftiere befinden.</p>	<p>La maggiore preoccupazione per il sito riguarda lo stato critico in cui versano i ghiacciai, soggetti a rapido ritiro per gli effetti del riscaldamento climatico generale. Per il resto, le criticità sono scarse e localizzate. L'esiguità delle aree pascolive non esclude locali (e limitati) deterioramenti delle praterie in funzione di una non ottimale distribuzione del carico. Gli usi turistici determinano sull'ambiente solamente momentanee pressioni. È il caso ad esempio del transito fuori sentiero, e in particolare delle "scorciatoie" sui ghiaioni carbonatici. Una specifica vulnerabilità in tal senso riguarda il complesso di ghiaioni, mughete, sorgenti e torrenti sul versante della valle di Trafoi. Qui la frequentazione turistica legata al Santuario delle tre Fontane può costituire una minaccia relativamente alla presenza di stazioni di <i>Cypripedium calceolus</i>. Per Gipeto e Aquila reale esiste il rischio di avvelenamento cronico da piombo che si accumula nell'organismo per ingestione dei frammenti dei proiettili da caccia che contaminano i visceri abbandonati degli ungulati colpiti nel corso dell'attività venatoria fuori Parco.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Uniformierung der Artengarnitur der Weiden aufgrund von intensiver Düngung oder von anderen intensiven Bewirtschaftungsmaßnahmen ▪ Auflassung oder Verminderung der traditionellen Weidewirtschaft ▪ Stellenweise unausgewogene Bestockung der Weideflächen, schlechte Weidewirtschaft ▪ Verlust oder Reduzierung von freien Flächen für die Evolution der Biozöosen ▪ Erhöhter Nährstoffgehalt und/oder Verschmutzung der Gewässer, vor allem in der Umgebung von Schutzhütten ▪ Selektiver Holzschlag in seltenen Waldgesellschaften, welche eine hohe ökologische Wertigkeit aufweisen ▪ Vereinfachung der ökologischen Funktionen der Waldgesellschaften und der damit in Verbindung stehenden Fauna ▪ Sommer- (Klettern, Downhill, Mountainbike, Fahrten außerhalb der Wege, usw.) und Wintersportausübung (Ski außerhalb der Pisten, Skitouren, usw.) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ banalisierung des cotico erboso der Pascoli per effetto della concimazione intensiva o di altre forme di intensivizzazione der praktischen kulturellen ▪ abbandono o riduzione der traditionellen di pascolamento ▪ carico pascolivo squilibrato, localizzato o malgestito ▪ perdita o riduzione di aree aperte per evolutione delle biocenosi ▪ aumento dei livelli trofici e/o inquinamento dei corpi idrici in particolare nelle vicinanze di rifugi ▪ taglio selettivo a carico di cenosi forestali rare, e di elevata rappresentatività ecologica ▪ semplificazione della funzionalità ecosistemica delle cenosi forestali e delle zoocenosi associate ▪ attività sportive estive (arrampicata, downhill, mountainbike, transito fuori sentiero ecc) e invernali quali sci fuori pista, sci alpinismo, ecc.



<ul style="list-style-type: none"> ▪ Überfliegung mit Hubschraubern, Segelflugzeugen, Flugzeugen und Flüge mit Paragleitern und Drachenfliegern ▪ Gefahr der Vergiftung von Tag- und Nachtgreifvögeln und Bartgeiern durch Verwendung von bleihaltiger Munition in den umliegenden Jagdrevieren ▪ Erhöhte Sterberate bei Braunbären durch mangelhafte Akzeptanz, welche auf den großen Einfluss der Art auf menschliche Aktivitäten (Erbeutung von Tieren, Aufenthalt in bewohnten Gebieten) zurückzuführen ist ▪ Mangel an vorbeugenden Maßnahmen gegen die von Bären verursachten Schäden in der Umgebung von menschlichen Aktivitäten (Weideflächen, Bienenstöcke und landwirtschaftliche Kulturflächen) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ sorvoli con elicotteri, alianti, aerei e attività di parapendio e deltaplano ▪ Rischio di saturnismo per rapaci diurni e notturni e del Gipeto barbuto a causa dell'utilizzo di proiettili di piombo nelle riserve di caccia limitrofe ▪ aumento dei tassi di mortalità dell'orso bruno a seguito di una scarsa accettazione per il forte impatto sulle attività antropiche (predazioni, frequentazione aree antropizzate) ▪ carenza di opere di prevenzione nei pressi di attività antropiche (pascolo, apiari e coltivazioni) che favorisce i danni provocati dall'orso bruno
---	--

Managementinstrumente für das gegenständliche Gebiet	Strumenti di gestione per il sito in oggetto
<p>Beschluss des Nationalparkrates des im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 28. Juli 2005 Nr. 22 zur Anwendung des Nationalparkplans bestehend aus 34 kartografischen Unterlagen im Maßstab 1: 10.000, Durchführungsbestimmungen und erläuternden Bericht;</p> <p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 30. Mai 2007 Nr. 28, mit welchem ein Gutachten zu den einzelnen Stellungnahmen, die nach der Veröffentlichung des Nationalparkplans eingegangen sind, abgegeben wurde;</p> <p>Dekret des Präsidenten des Konsortiums Nationalpark Stilfserjoch vom 29. September 2014, Nr. 33 zur Genehmigung des „Zusatzdokuments zum Nationalparkplan, betreffend die Bewertung des Erhaltungszustands und der Festlegung von Erhaltungsmaßnahmen für Lebensräume und Arten der Natura 2000 Gebiete“;</p> <p>Standarddatenbogen gemäß EU-Vorgaben für das Gebiet (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>	<p>Delibera del Consiglio Direttivo del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio, del 28 luglio 2005 n. 22, di adozione del Piano per il Parco, con allegata cartografia (34 tavole in scala 1:10.000), norme di attuazione e relazione illustrativa;</p> <p>Delibera del Consiglio Direttivo nel Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 30 maggio 2007 n. 28, con la quale si esprime il parere di competenza su ogni singola osservazione pervenute dopo la pubblicazione della documentazione di piano;</p> <p>Decreto del Presidente del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 29 settembre 2014 n. 33, di approvazione del “Documento integrativo al Piano del Parco Nazionale dello Stelvio, concernente la valutazione dello stato di conservazione e la definizione delle misure di conservazione per habitat e specie dei Siti Natura 2000”</p> <p>Formulario standard secondo le prescrizioni UE per il sito (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>



Lebensräume des Anhangs I der Richtlinie 92/43/EWG, aufgrund deren die Ausweisung des Natura 2000-Gebietes erfolgt ist:	Habitat dell'allegato I della direttiva 92/43/CEE, per i quali il sito Natura 2000 è stato designato:
--	--

Kodex / Codice	Name / Denominazione
3220	Alpine Flüsse mit krautiger Ufervegetation Fiumi alpini con vegetazione riparia erbacea
4060	Alpine und boreale Heiden Lande alpine e boreali
4070	* Buschvegetation mit <i>Pinus mugo</i> und <i>Rhododendron hirsutum</i> (<i>Mugo-Rhododendretum hirsuti</i>) * Boscaglie di <i>Pinus mugo</i> e <i>Rhododendron hirsutum</i> (<i>Mugo-Rhododendretum hirsuti</i>)
6150	Boreo-alpines Grasland auf Silikatsubstraten Formazioni erbose boreo-alpine silicee
6170	Alpine und subalpine Kalkrasen Formazioni erbose calcicole alpine e subalpine
8110	Silikatschutthalden der montanen bis nivalen Stufe (<i>Androsacetalia alpinae</i> und <i>Galeopsietalia ladani</i>) Ghiaioni silicei dei piani montano fino a nivale (<i>Androsacetalia alpinae</i> e <i>Galeopsietalia ladani</i>)
8120	Kalk- und Kalkschieferschutthalden der montanen bis alpinen Stufe (<i>Thlaspietea rotundifolii</i>) Ghiaioni calcarei e scisto-calcarei montani e alpini (<i>Thlaspietea rotundifolii</i>)
8210	Kalkfelsen mit Felsspaltenvegetation Pareti rocciose calcaree con vegetazione casmofitica
8220	Silikatfelsen mit Felsspaltenvegetation Pareti rocciose silicee con vegetazione casmofitica
8340	Permanente Gletscher Ghiacciai permanenti
9410	Montane bis alpine bodensaure Fichtenwälder (<i>Vaccinio-Piceetea</i>) Foreste acidofile montane e alpine di <i>Picea</i> (<i>Vaccinio-Piceetea</i>)
9420	Alpiner Lärchen- und/oder Arvenwald Foreste alpine di <i>Larix decidua</i> e/o <i>Pinus cembra</i>

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der alpinen Rasen		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle praterie alpine	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 6150, 6170)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 6150, 6170)	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung für die Erhaltung und Erweiterung der Weideflächen, wobei mittels Weideplänen eine zeitbegrenzte, an den Lebensraum angepasste Beweidung angestrebt werden soll. Diese Flächen	IN	Incentivazione al mantenimento e all'espansione delle aree a pascolo favorendo un pascolamento turnato ed equilibrato per la tipologia di habitat (anche tramite piani di pascolamento), indirizzato	IN



sollen auch steile Hanglagen mit einschließen. Dadurch, aber auch durch Entstrauchungen, soll die natürliche Wiederansiedelung von Wald auf den offenen Flächen vermieden werden, wobei eine eingeschränkte Strauchvegetation beibehalten werden soll, die für solche Arten wichtig ist, die auf Übergangsbiootope angewiesen sind.		anche sui versanti più acclivi, e contrastando il rimboschimento naturale degli ambienti aperti anche attraverso il decespugliamento, pur conservando una contenuta presenza di formazioni cespugliose fondamentali per specie legate ad ambienti ecotonali	
Eindämmung der invasiven Baum- und Strauchvegetation	IA	Contenimento della vegetazione arborea o arbustiva di invasione	IA

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Feuchtgebiete		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle zone umide	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensraum 3220)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 3220)	Tipologia ⁽¹⁾
Monitoring der Wasserqualität in der Umgebung von seasonsabhängigen Aktivitäten oder Siedlungen	MR	Monitoraggio della qualità delle acque in prossimità di attività o insediamenti stagionali	MR
Vermeidung von Störungen oder Veränderungen der Flussufer und der Ufervegetation	RE	Evitare manomissioni o trasformazioni delle sponde fluviali e della vegetazione ripariale	RE

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Waldökosysteme		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle cenosi forestali	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 9410, 9420)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 9410, 9420)	Tipologia ⁽¹⁾
Aufwertung der Ökosystemfunktionalität des Waldes durch eine an der Natur orientierte Waldbewirtschaftung, welche Aspekte wie Komposition und Struktur beachtet und absterbende Pflanzen oder solche mit natürlichen Aushöhlungen erhält. Erhalten werden sollen auch Pflanzen, welche als Stangenbäume von den Vögeln genutzt werden sowie essbare Arten, Ameisenhaufen und tote Pflanzensubstanz	IA	Valorizzazione della funzionalità ecosistemica del bosco attraverso azioni di selvicoltura naturalistica attenta agli aspetti compositivi e strutturali, alla conservazione delle piante deperienti o con cavità naturali, al mantenimento di piante utilizzate come posatoi, al rispetto delle specie eduli, alla conservazione in bosco di formicai e necromassa vegetale	IA
Studien zum Zweck der Einrichtung von Waldschutzgebieten (Lokalisierung besonderer Standorte was Bewirtschaftungsgeschichte, Alter, Struktur, Waldtyp usw. betrifft)	MR	Studi finalizzati all'individuazione di riserve forestali (individuazione di stazioni particolari per storia gestionale, età, struttura, tipologia forestale, ecc.)	MR

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der anderen Lebensräume		Obiettivo di conservazione: Conservazione di altri habitat	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 4060, 4070, 8110, 8120, 8210, 8220, 8340)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 4060, 4070, 8110, 8120, 8210, 8220, 8340)	Tipologia ⁽¹⁾
Erhalten des Lebensraumes im günstigen Zustand; Verbot von Maßnahmen, die zu einer Beeinträchtigung des Lebensraumes führen	RE	Mantenimento dell'habitat in uno stato di conservazione favorevole; divieto di misure che compromettano l'habitat	RE



Pflanzen- und Tierarten der Richtlinie 92/43/EWG, Vogelarten der Richtlinie 2009/147/EG sowie andere Arten, aufgrund deren die Ausweisung des Natura-2000-Gebietes erfolgt ist:

Specie vegetali e animali della direttiva 92/43/CEE, uccelli della direttiva 2009/147/CE nonché altre specie, per le quali il sito Natura 2000 è stato designato:

Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Cypripedium calceolus</i>	Frauenschuh	Pianelle della Madonna	II, IV		
P	<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	V		
P	<i>Artemisia genipi</i>	Schwarze Edelraute	Genepí a spiga	V		
P	<i>Campanula cenisia</i>	Mont Cenis-Glockenblume	Campanula del Moncenisio			D
P	<i>Diphasiastrum alpinum</i>	Alpen-Bärlapp	Licopodio alpino	V		
P	<i>Gentiana lutea</i>	Gelber Enzian	Genziana maggiore	V		
P	<i>Gymnadenia odoratissima</i>	Duft-Händelwurz	Ginnadenia profumatissima			C
P	<i>Linnaea borealis</i>	Moosglöckchen	Linnea			D
P	<i>Lycopodium annotinum</i>	Schlangen-Bärlapp	Licopodio annotino	V		
P	<i>Nigritella nigra</i>	Kohlröschen	Nigritella comune			C
P	<i>Orchis mascula subsp. speciosa</i>	Prächtiges Knabenkraut	Orchide maschia superba			C
P	<i>Saxifraga hostii subsp. rhaetica</i>	Rätischer Host-Steinbrech	Sassifraga di Host retica			B
P	<i>Tephrosieris tenuifolia</i>	Schweizer Aschenkraut	Senecione di Gaudin			D
P	<i>Viola calcarata subsp. calcarata</i>	Sporn-Stiefmütterchen	Viola speronata			D
A	<i>Rana temporaria</i>	Grasfrosch	Rana temporaria	V		
R	<i>Coronella austriaca</i>	Schlingnatter	Colubro liscio	IV		
M	<i>Capra ibex</i>	Alpensteinbock	Stambecco delle Alpi	V		
M	<i>Lepus timidus</i>	Schneehase	Lepre bianca	V		
M	<i>Martes martes</i>	Baumwilder	Martora	V		
M	<i>Plecotus auritus</i>	Braunes Langohr	Orecchione bruno	IV		
M	<i>Rupicapra rupicapra</i>	Gämse	Camoscio alpino	V		
M	* <i>Ursus arctos</i>	Braunbär	Orso bruno	II, IV		
I	<i>Euphydryas aurinia</i>	Goldener Scheckenfalter	Euphydryas aurinia	II		
I	<i>Maculinea arion</i>	Ameisen-Bläuling	Licena azzurra del timo	IV		
I	<i>Parnassius apollo</i>	Apollofalter	Farfalla apollo	IV		
B	<i>Aegolius funereus</i>	Rauhfußkauz	Civetta capogrosso		I	
B	<i>Alectoris graeca saxatilis</i>	Steinhuhn	Coturnice		I	
B	<i>Aquila chrysaetos</i>	Steinadler	Aquila reale		I	
B	<i>Bonasa bonasia</i>	Haselhuhn	Francolino di monte		I	
B	<i>Bubo bubo</i>	Uhu	Gufo reale		I	
B	<i>Dryocopus martius</i>	Schwarzspecht	Picchio nero		I	



Artengruppe (2) gruppo della specie (2)	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all I	andere Kategorien altre categorie (3)
B	<i>Falco peregrinus</i>	Wanderfalke	Falco pellegrino		I	
B	<i>Glaucidium passerinum</i>	Sperlingskauz	Civetta nana		I	
B	<i>Gypaetus barbatus</i>	Bartgeier	Gipeto		I	
B	<i>Lagopus mutus helveticus</i>	Alpenschneehuhn	Pernice bianca		I	
B	<i>Pernis apivorus</i>	Wespenbussard	Falco pecchiaiolo		I	
B	<i>Picoides tridactylus</i>	Dreizehenspecht	Picchio tridattilo		I	
B	<i>Picus canus</i>	Grauspecht	Picchio cenerino		I	
B	<i>Tetrao tetrix tetrix</i>	Birkhuhn	Fagiano di monte		I	
B	<i>Tetrao urogallus</i>	Auerhuhn	Gallo cedrone		I	
B	<i>Turdus pilaris</i>	Wacholderdrossel	Cesena		II	
B	<i>Turdus viscivorus</i>	Misteldrossel	Tordela		II	
B	<i>Carduelis cannabina</i>	Bluthänfling	Fanello			C,D
B	<i>Carduelis flammea</i>	Birkenzeisig	Organetto			C
B	<i>Cinclus cinclus</i>	Wasseramsel	Merlo acquaiolo			A,C,D
B	<i>Corvus corax</i>	Kolkrabe	Corvo imperiale			A,C
B	<i>Montifringilla nivalis</i>	Grauschnäpper	Pigliamosche			C,D
B	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Steinschmätzer	Culbianco			C
B	<i>Saxicola rubetra</i>	Braunkehlchen	Stiaccino			C,D
B	<i>Tichodroma muraria</i>	Mauerläufer	Picchio muraiolo			A,C,D

Erhaltungsziel: Erhaltung der Tier- und Pflanzenarten und Aufwertung von deren Lebensräumen		Obiettivo di conservazione: Conservazione delle specie animali e vegetali e valorizzazione dei loro habitat	
Erhaltungs-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie (1)	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia (1)
Förderung von Aktionen, welche die Attraktivität von Flächen im Bereich von Siedlungen für den Braunbären reduzieren	IN	Incentivazione di azioni volte a diminuire l'attrattività nei confronti dell'orso bruno delle aree poste in prossimità dei centri abitati	IN
Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung der Umwelt und zur Wiederherstellung der Vernetzung	IN	Incentivazione di interventi di miglioramento ambientale e di ricostruzione della connettività	IN
Erhalten der Lebensräume (Mahd extensiver Feucht- und Magerrasen) von <i>Euphydryas aurinia</i>	IN	Conservazione degli habitat (prati umidi estensivi e prati magri) di <i>Euphydryas aurinia</i>	IN
Rückerstattung der Schäden, welche der Braunbär wirtschaftlichen Tätigkeiten (Viehhaltung, Bienenstöcke, Gärten und landwirtschaftliche Kulturen) zufügt	IA	Rifusione dei danni arrecati dall'orso bruno alle attività di interesse economico (zootecnia, apiari, orti e coltivazioni)	IA
Informationsmaßnahmen zur Einführung von Methoden zur Vorbeugung und Verminderung der	IA	Azioni di informazione per l'introduzione di metodi di prevenzione e mitigazione dei danni arrecati	IA



Schäden, die der Braunbär wirtschaftlichen Tätigkeiten (Viehhaltung, Bienenstöcke, Gärten und landwirtschaftliche Kulturen) zufügen kann		dall'orso bruno alle attività di interesse economico (zootecnia, apiari, orti e coltivazioni)	
Realisierung oder Wiederherstellung von Tümpeln und Wasserstellen/Brunnen für die Tiere auf der Weide	IA	Realizzazione o ripristino di stagni e pozze d'alpeggio/fontane utilizzate dalle mandrie durante il pascolo	IA
Schutz der von Fledermäusen bewohnten Stellen (Höhlen und Gebäude) vor direkter Störung durch den Menschen	IA	Tutela dei siti di rifugio abituali di Chiroterri (grotte e costruzioni) dai disturbi umani diretti	IA
Mittel- bis langfristiges genetisches Monitoring des Braunbären zum Feststellen der Anzahl von Exemplaren, welche anwesend oder auf dem Durchzug sind	MR	Monitoraggio genetico a medio-lungo termine dell'orso bruno per la determinazione del numero di soggetti presenti o in transito	MR
Weiterbildung und Sensibilisierung, um das Wissen und die Verantwortung, die den Braunbären betreffen, zu erhöhen und eine bessere Akzeptanz sowie eine Entschärfung der entstehenden Konflikte zu erreichen	PD	Formazione e sensibilizzazione per aumentare il livello di conoscenza e responsabilità verso l'orso bruno e raggiungere un consenso più alto e mitigare i conflitti che si vengono a creare	PD
Vorantreiben einer naturnahen Waldpflege bei den Fundstellen von <i>Cypripedium calceolus</i>	RE	Promozione di una gestione selvicolturale naturalistica presso le stazioni di <i>Cypripedium calceolus</i>	RE
Reglementierung von Renovierungen/Nutzungsänderungen/Demolierungen von Gebäuden zur Förderung der Fledermäuse	RE	Regolamentazione delle ristrutturazioni/modificazioni uso/demolizioni edifici tesa a favorire i Chiroterri	RE
Reglementierung des Einsatzes von Lichtquellen und –Strahlen in Hochlagen und im Bereich von Skipisten/Aufstiegsanlagen	RE	Regolamentazione dell'uso di fonti di luce e fasci luminosi in alta quota e lungo le piste/impianti	RE
Vermeidung einer Errichtung neuer Skipisten und Infrastrukturen sowie einer Erweiterung der bestehenden Aufstiegsanlagen in Zonen, in denen endemische oder seltene (Rote Liste) Pflanzenarten wachsen sowie in solchen, in denen gefährdete Tierarten vorkommen	RE	Evitare la costruzione di nuove piste da sci e infrastrutture e l'ampliamento degli impianti di risalita, in corrispondenza di stazioni di crescita di specie floristiche endemiche e in lista rossa e nelle aree di presenza più importanti delle specie faunistiche minacciate	RE

Erhaltungsziel:		Obiettivo di conservazione:	
Maßnahmen zur Erhaltung und Pflege von spezifischen Landschaftselementen von ökologisch-kulturellem Wert		Conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	
Erhaltungs-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung zur Erhaltung und Aufwertung spezifischer Landschaftselemente von ökologischem und kulturellem Wert	IN	Incentivazione alla conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	IN



Allgemein anzuwendende Maßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di applicabilità generale	Tipologia ⁽¹⁾
Weiterbildung zu Aspekten des Schutzes und der Verbesserung von Arten und Lebensräumen von großem Naturschutzwert	PD	Formazione su aspetti di conservazione e valorizzazione di specie ed habitat di rilevanza naturalistica	PD
Erziehung und Sensibilisierung für Arten und Lebensräume von großem Naturschutzwert sowie Miteinbeziehung der Stakeholder in die Umsetzung von spezifischen Programmen zur Erhaltung und zum Management derselben	PD	Educazione e sensibilizzazione su specie ed habitat di rilevanza naturalistica, nonché coinvolgimento dei portatori di interesse per l'attuazione di specifici programmi di conservazione e gestione	PD
Verbot einer Verwendung oder eines Eintrages von invasiven nicht einheimischen Arten	RE	Divieto di utilizzo o introduzione di specie alloctone invasive	RE
Systematisches und standardisiertes Monitoring auf Probeflächen oder längs von Probewegen, oder extensives, also gelegentliches Monitoring, zur Kontrolle des Vorkommens, der Verbreitung und des Status von Arten und Lebensräumen, um die Auswirkungen der Umweltverbesserungsmaßnahmen zu erfassen	MR	Monitoraggio sistematico standardizzato in aree campione o lungo sentieri campione o estensivo, ovvero monitoraggio occasionale-opportunistico, per verificare presenza, distribuzione e status di specie e habitat e per valutare gli effetti degli interventi di miglioramento ambientale	MR
Monitoring und Schutz jener Arten, die sensibel auf den Klimawandel reagieren	MR	Monitoraggio e tutela degli ambienti e delle specie sensibili ai cambiamenti climatici	MR
Monitoring des Vorkommens und der Verbreitung von invasiven, nicht einheimischen Arten	MR	Monitoraggio sulla presenza e diffusione di specie alloctone invasive	MR
Förderung der Verwendung von lokalen Arten bei Begrünungen oder Übersaat	IN	Incentivazione all'uso di specie autoctone nei rinverdimenti o nelle trasemine	IN
Lenkung und wenn erforderlich Reglementierung der touristischen und der Sportnutzung (Wandern außerhalb der Wege, Klettern, Wintersport, Bikers) sodass die Zerstörung oder Beschädigung der Lebensräume und die Störung der Tiere so weit wie möglich vermieden werden kann	RE - PD	Canalizzazione e se necessario regolamentazione degli usi turistici e sportivi (escursionismo fuori sentiero, arrampicata, sport invernali, bikers) in modo da minimizzare la distruzione o il danneggiamento degli habitat e il disturbo alla fauna	RE - PD



Anmerkung Nr. 1 – nota n. 1

- IA = aktive Maßnahme / intervento attivo
- RE = Reglementierung / regolamentazione
- IN = Förderung / incentivazione
- MR = Monitoring, Forschung / monitoraggio, ricerca
- PD = umweltdidaktische Maßnahme / programma didattico

Anmerkung Nr. 2 – nota n. 2

- Artengruppe / Gruppo di specie
- P = Pflanzen / piante
- I = Wirbellose / invertebrati
- A = Amphibien / anfibi
- R = Reptilien / rettili
- F = Fische / pesci
- B = Vögel / uccelli
- M = Säugetiere / mammiferi

Anmerkung Nr. 3 – nota n. 3

- Andere Kategorien / altre categorie
- A = Nationale Rote Liste / Lista rossa nazionale
- B = Endemit / specie endemica
- C = internationale Übereinkommen / convenzioni internazionali
- D = andere Gründe: regionale Rote Liste, Zugvögel / altri motivi: Lista rossa regionale, uccelli migratori

* prioritäre Lebensräume und Arten gemäß Anhang I und II der FFH-Richtlinie / Habitat e specie prioritari secondo gli allegati I e II della Direttiva Habitat

Anlage / allegato:

Kartografische Unterlage: Nr. 1	Documentazione cartografica: N. 1
---	---